



Aan de heer Voorzitter
van het OCMW van Ganshoren

Hervormingslaan 63

1083 GANSHOREN

Uw brief van

Uw kenmerk

ONS KENMERK

Bijlagen

28.292/D/II/PN
AMC/MM

Mijnheer de Voorzitter,

Ter zitting van 12 juni 1997 werd door de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een klacht onderzocht die werd ingediend tegen het OCMW van Ganshoren wegens het feit dat in het weekblad VLAN van 11 december 1996 een werkaanbieding is verschenen voor de aanwerving van personeel die uitsluitend in het Frans was gesteld.

U deelt mee dat de advertentie in het Nederlands verscheen in het Belgische Staatsblad, De Standaard/Het Nieuwsblad - De Gentenaar - Het Volk en Het Laatste Nieuws alsook in de info-bladen van ORBEM en BGDA.

In haar advies nr. 3832 van 23 september 1976 betreffende wervingsaankondigingen, heeft de VCT geoordeeld dat de berichten en mededelingen die tot het publiek worden gericht op een rechtstreekse manier of door bemiddeling van private reclame-firma's, onder toepassing vallen van artikel 18 van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, wanneer zij uitgaan van plaatselijke diensten gevestigd te Brussel-Hoofdstad, d.w.z. dat ze in het Nederlands en in het Frans moeten worden gesteld.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT is het mogelijk dat de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad wordt geplaatst, ofwel dat de mededeling in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie wordt geplaatst. Dit laatste kan enkel zo het om dezelfde tekst gaat (dezelfde inhoud) die tegelijkertijd geplaatst wordt in publicaties die dezelfde verspreidingsvorm hebben (cfr. advies 28.048D/II/PN/SM van 30 mei 1996).

Gelet op het feit dat "Vlan" gratis in alle bussen van Brussel-Hoofdstad verspreid wordt, en bijgevolg niet dezelfde verspreidingsvorm heeft als de bladen waarin de advertentie in het Nederlands verscheen, acht de VCT de klacht ontvankelijk en gegrond.

De Nederlandstalige versie van de advertentie diende geplaatst te worden in een blad met een vergelijkbare verspreidingsvorm als "Vlan" (bv. Deze Week in Brussel).

Dit advies wordt medegedeeld aan de klager en aan de heer J. VANDE LANOTTE, Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS